



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните*

---

**2013/0344(COD)**

19.12.2013

# ИЗМЕНЕНИЯ 21 - 111

**Проектодоклад**  
**Петер Лизе**  
(PE522.946v01-00)

Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2003/87/ЕО за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността, с оглед на изпълнението до 2020 година на международно споразумение за прилагане на единна, основана на пазара глобална мярка за емисиите от международната авиация

Предложение за директива  
(COM(2013)0722 – C7-0374/2013 – 2013/0344(COD))

AM\1013974BG.doc

PE526.175v01-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**



**Изменение 21**  
**Бас Ейкхаут**

**Предложение за директива**

—

*Предложение за отхвърляне*

**Европейският парламент отхвърля  
предложението на Комисията.**

Or. en

*Обосновка*

*Предложението създава лош прецедент, който хвърля сянка на съмнение върху достоверността на регламента на ЕС в очите на външния свят. Също така то подронва предвидимостта на действащите лица в сектора на авиацията и пречи на осъществяването на целта за по-добро регулиране.*

**Изменение 22**  
**Сату Хаси**

**Предложение за директива**  
**Съображение -1 (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(-1) Очевидно е, че секторът на авиацията трябва да се придържа към законодателството на Съюза, когато извършва дейност в рамките на своята територия. Също така следва да се отбележи, че секторът на авиацията в ЕС се възползва от редица субсидии — например той е освободен от данък добавена стойност, за разлика от други потребителски услуги, а също и от данък гориво. Секторът се възползва също така от много щедри правила за държавна помощ, заложен в насоките на Общността относно финансирането на летищата и началната помощ за авиокомпаниите с полети от регионални летища. Комисията следва да разгледа тези***

*освобождения и да включи ДДС за всички полети в рамките на ЕС и за полетите от ЕС до степеня, в която те се считат за потребление на ЕС. Освен това Комисията следва да предоговори всички споразумения за въздухоплавателни услуги по начин, който да гарантира разрешаването и насърчаването на данъчното облагане на горивото.*

Or. en

## Изменение 23 Холгер Крамер

### Предложение за директива Съображение 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Съюзът се стреми да осигури бъдещо международно споразумение за контрол на въздействията върху парниковия газ от **авиацията**, като междуременно ограничава въздействията върху изменението на климата от **авиационните дейности до и от летища** в Съюза чрез самостоятелно действие. С цел да се осигури, че тези цели са взаимно подкрепящи се и не са в противоречие, е целесъобразно да се вземат предвид развитието и становищата, изразени на международни форуми и по-специално, да се вземе предвид резолюцията, която съдържа „Консолидиран отчет за продължаващите политики и практики на ИКАО, свързани с опазването на околната среда“, приета на 38-мата сесия на Асамблеята на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО).

*Изменение*

(1) Съюзът се стреми да осигури бъдещо международно споразумение за контрол на въздействията върху парниковия газ от **международната авиация**, като междуременно ограничава въздействията върху изменението на климата от **авиацията** в Съюза **и ЕИП** чрез самостоятелно действие. С цел да се осигури, че тези цели са взаимно подкрепящи се и не са в противоречие, е целесъобразно да се вземат предвид развитието и становищата, изразени на международни форуми и по-специално, да се вземе предвид резолюцията, която съдържа „Консолидиран отчет за продължаващите политики и практики на ИКАО, свързани с опазването на околната среда“, приета на 38-мата сесия на Асамблеята на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО).

Or. en

**Изменение 24**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за директива**  
**Съображение 1a (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(1a) Секторът на въздухоплаването е международен по своята същност. Световните проблеми, като тези породени от емисиите от въздухоплаването, могат да бъдат възможно най-ефективно разрешени с международен подход, включващ задължение всички страни да спазват едни и същи мерки или за постигане на едни и същи цели чрез използването на различни мерки. Постигането на глобално споразумение на равнище ICAO предлага най-добрата перспектива за гарантиране на дългосрочно решение.***

Or. el

**Изменение 25**  
**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**  
**Съображение 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(2) Вследствие на това, е желателно временно изискванията, определени в Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>4</sup>, да се считат за изпълнени, когато се изпълняват задължения по отношение на определен процент от емисиите от полети до и от летища в трети държави. По този начин Съюзът подчертава, че могат да се***

***заличава се***

*прилагат изисквания по отношение на определени проценти от емисиите от полети съответно до и от летища в държави от Европейското икономическо пространство (ЕИП), както могат и да се прилагат правни изисквания върху по-голям дял от емисиите от полети до и от такива летища.*

---

<sup>4</sup> *Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32)*

Or. en

#### *Обосновка*

*Съображението е излишно поради ограничаването на обхвата на директивата само до полети в рамките на ЕИП.*

#### **Изменение 26**

**Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике**

#### **Предложение за директива Съображение 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*(2) Вследствие на това, е желателно временно изискванията, определени в Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>4</sup>, да се считат за изпълнени, когато се изпълняват задължения по отношение на определен процент от емисиите от полети до и от летища в трети държави. По този начин Съюзът подчертава, че могат да се*

*Изменение*

*(2) Приемането на Решение 377/2013/ЕС направи възможно осъществяването на значителен напредък в Международната организация за гражданско въздухоплаване, с оглед на сключването на всеобхватно споразумение на следващата Асамблея. С цел улесняване на сключването на подобно*

*прилагат изисквания по отношение на определени проценти от емисиите от полети съответно до и от летища в държави от Европейското икономическо пространство (ЕИП), както могат и да се прилагат правни изисквания върху по-голям дял от емисиите от полети до и от такива летища.*

*споразумение, защита на конкурентоспособността на европейския въздушнотранспортен сектор и избягване на въвеждане на ответни търговски мерки, е необходимо приложното поле на Директивата да се ограничи единствено до полети съответно до и от летища в държави от Европейското икономическо пространство (ЕИП).*

---

<sup>4</sup> *Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32).*

Or. fr

#### *Обосновка*

*Включването на полети извън ЕИП в системата за обмен на квоти за емисии следва да се извърши само при взаимно съгласие. Безотговорно е Съюзът едностранно да преразглежда ангажиментите, поети по време на последната Асамблея на ИСАО през октомври 2013 г. Това решение би застрашило значително сключването на споразумение на световно равнище и би наложило въвеждане на ответни търговски мерки в европейския въздушно транспортен сектор.*

**Изменение 27**  
**Холгер Крамер**

**Предложение за директива**  
**Съображение 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*(2) Вследствие на това, е желателно временно изискванията, определени в Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>4</sup>, да се считат за изпълнени, когато се*

*Изменение*

*(2) Приемането на Решение № 377/2013/ЕС за временна дерогация от Директива 2003/87/ЕО улесни напредъка в ИСАО. За поддържане на инициативата и улесняване на*

*изпълняват задължения по отношение на определен процент от емисиите от полети до и от летища в трети държави. По този начин Съюзът подчертава, че могат да се прилагат изисквания по отношение на определени проценти от емисиите от полети съответно до и от летища в държави от Европейското икономическо пространство (ЕИП), както могат и да се прилагат правни изисквания върху по-голям дял от емисиите от полети до и от такива летища.*

---

4 Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32)

*сключването на споразумение за глобална схема с основани на пазара мерки за международната авиация на следващата Асамблея на ИКАО е желателно временно да се отложи привеждането в сила на изисквания, свързани с полети съответно до и от летища в държави извън Съюза и от Европейското икономическо пространство (ЕИП).*

---

4 Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32)

Or. en

**Изменение 28**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за директива**  
**Съображение 2**

*Текст, предложен от Комисията*

(2) Вследствие на това, е желателно временно *изискванията, определени в Директива 2003/87/ЕО* на Европейския парламент и на Съвета<sup>4</sup>, *да се считат за изпълнени, когато се изпълняват задължения по отношение на определен процент от емисиите от полети до и от летища в трети държави. По този начин Съюзът подчертава, че могат да се прилагат изисквания по отношение на определени проценти от емисиите от*

*Изменение*

(2) Вследствие на това, е желателно временно *да се разшири обхватът на разпоредбите за „спиране на часовника“, въведени с Решение 2013/377/ЕС* на Европейския парламент и на Съвета<sup>4</sup>, *за да позволят подготовката за провеждането на 2016-а Асамблея на ИКАО при възможно най-добрите условия.*



*полети съответно до и от летища в държави от Европейското икономическо пространство (ЕИП), както могат и да се прилагат правни изисквания върху по-голям дял от емисиите от полети до и от такива летища.*

---

<sup>4</sup> *Директива 2003/87/ЕО* на Европейския парламент и на Съвета от *13 октомври 2003 година* за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността *и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета* (ОВ *L 275, 25.10.2003 г.*, стр. 32).

---

<sup>4</sup> *Решение 377/2013/ЕО* на Европейския парламент и на Съвета от *24 април 2013 г.* за *временна дерогация от Директива 2003/87/ЕО* за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността (ОВ *L 113, 25.4.2013 г.*, стр. 1).

Or. el

## **Изменение 29** **Сату Хаси**

### **Предложение за директива** **Съображение 2а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(2а) Държавите членки следва да установят пътнически такси за полети до степента, в която те не попадат в обхвата на схемата за търговия с емисии, и следва да насочват приходите към Зеления фонд за климата, създаден съгласно Рамковата конвенция на Организацията на обединените нации за изменението на климата.*

Or. en

*Обосновка*

*В контекста на американското бюджетно споразумение от декември 2013 г., Конгресът на САЩ е в процедура по установяване на ново мито върху полетите в размер на 2,5 USD, приложимо за всички полети от летища в САЩ. Пътническите*

такси следва също да бъдат въведени в Съюза за полети, до степента, в която те не попадат в обхвата на схемата за търговия с емисии в сектора на авиацията. Тези такси следва да се изчисляват и да са с равностойност от поне 10 EUR/тон CO<sub>2</sub> през 2014 г., като се увеличава ежегодно с 3 EUR.

### Изменение 30

Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике

#### Предложение за директива Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(3) Докато прилагането на Директива 2003/87/ЕО продължава да се основава на пристигането или заминаването от летища в Съюза, за да бъде просто и работещо средство за ограничаване на прилагането на регионални, основани на пазара мерки през 7-те години до влизането в действие на глобална мярка, основана на пазара, процентите са изчислени от Евроконтрол въз основа на тази част от разстоянието по голямата окръжност между главните летища в държавите от ЕИП и в трети държави, която не излиза на повече от 12 мили от най-издадената точка на бреговата линия на ЕИП. Тъй като Съюзът не счита, че глобалната мярка, основана на пазара следва да се базира на съображения за реалното въздушно пространство, сравнено с пристигането или заминаването от летищата, значението на процентите е ограничено до 2020 г.*

*заличава се*

Or. fr

*Обосновка*

*Заличаването е необходимо поради ограничаване на приложното поле на директивата.*

**Изменение 31**  
**Холгер Крамер**

**Предложение за директива**  
**Съображение 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(3) Докато прилагането на Директива 2003/87/ЕО продължава да се основава на пристигането или заминаването от летища в Съюза, за да бъде просто и работещо средство за ограничаване на прилагането на регионални, основани на пазара мерки през 7-те години до влизането в действие на глобална мярка, основана на пазара, процентите са изчислени от Евроконтрол въз основа на тази част от разстоянието по голямата окръжност между главните летища в държавите от ЕИП и в трети държави, която не излиза на повече от 12 мили от най-издадената точка на бреговата линия на ЕИП. Тъй като Съюзът не счита, че глобалната мярка, основана на пазара следва да се базира на съображения за реалното въздушно пространство, сравнено с пристигането или заминаването от летищата, значението на процентите е ограничено до 2020 г.**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 32**  
**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**  
**Съображение 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(3) Докато прилагането на Директива 2003/87/ЕО продължава да се основава на пристигането или заминаването**

**заличава се**

*от летища в Съюза, за да бъде просто и работещо средство за ограничаване на прилагането на регионални, основани на пазара мерки през 7-те години до влизането в действие на глобална мярка, основана на пазара, процентите са изчислени от Евроконтрол въз основа на тази част от разстоянието по голямата окръжност между главните летища в държавите от ЕИП и в трети държави, която не излиза на повече от 12 мили от най-издадената точка на бреговата линия на ЕИП. Тъй като Съюзът не счита, че глобалната мярка, основана на пазара следва да се базира на съображения за реалното въздушно пространство, сравнено с пристигането или заминаването от летищата, значението на процентите е ограничено до 2020 г.*

Or. en

#### *Обосновка*

*Съображението е излишно поради ограничаването на обхвата на директивата само до полети в рамките на ЕИП.*

### **Изменение 33**

**Йоланта Емилия Хибнер**

#### **Предложение за директива Съображение 3**

*Текст, предложен от Комисията*

(3) Докато прилагането на Директива 2003/87/ЕО продължава да се основава на пристигането или заминаването от летища в Съюза, за да бъде просто и работещо средство за ограничаване на прилагането на регионални, основани на пазара мерки през 7-те години до влизането в действие на глобална мярка, основана

*Изменение*

(3) Докато прилагането на Директива 2003/87/ЕО продължава да се основава на пристигането или заминаването от летища в Съюза, за да бъде просто и работещо средство за ограничаване на прилагането на регионални, основани на пазара мерки през 7-те години до влизането в действие на глобална мярка, основана

на пазара, процентите са изчислени от Евроконтрол въз основа на тази част от разстоянието по голямата окръжност между главните летища в държавите от ЕИП и в трети държави, която не излиза на повече от 12 мили от най-издадената точка на бреговата линия на ЕИП. Тъй като Съюзът не счита, че глобалната мярка, основана на пазара следва да се базира на съображения за реалното въздушно пространство, сравнено с пристигането или заминаването от летищата, значението на процентите е ограничено до 2020 г.

на пазара, процентите са изчислени от Евроконтрол въз основа на тази част от разстоянието по голямата окръжност между главните летища в държавите от ЕИП и в трети държави, която не излиза на повече от 12 мили от най-издадената точка на бреговата линия на ЕИП. Тъй като Съюзът не счита, че глобалната мярка, основана на пазара следва да се базира на съображения за реалното въздушно пространство, сравнено с пристигането или заминаването от летищата, значението на процентите е ограничено **от 2013 г.** до 2020 г.

Or. pl

## Изменение 34 Сату Хаси

### Предложение за директива Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) Докато прилагането на Директива 2003/87/ЕО продължава да се основава на пристигането или заминаването от летища в Съюза, за да бъде просто и работещо средство за ограничаване на прилагането на регионални, основани на пазара мерки през **7-те** години до **влизането в действие** на глобална мярка, основана на пазара, процентите са изчислени от Евроконтрол въз основа на тази част от разстоянието по голямата окръжност между главните летища в държавите от ЕИП и в трети държави, която не излиза на повече от **12** мили от най-издадената точка на бреговата линия на ЕИП. Тъй като Съюзът не счита, че глобалната мярка, основана на пазара следва да се базира на съображения за реалното въздушно пространство, сравнено с пристигането или заминаването от летищата,

*Изменение*

(3) Докато прилагането на Директива 2003/87/ЕО продължава да се основава на пристигането или заминаването от летища в Съюза, за да бъде просто и работещо средство за ограничаване на прилагането на регионални, основани на пазара мерки през **трите** години до **приемането, по време на 39-та Асамблея на ICAO, на която да се ратифицира и прилага по отношение на по-голямата част от емисиите на международната авиация**, процентите са изчислени от Евроконтрол въз основа на тази част от разстоянието по голямата окръжност между главните летища в държавите от ЕИП и в трети държави, която не излиза на повече от **200** мили от най-издадената точка на бреговата линия на ЕИП. Тъй като Съюзът не счита, че

значението на процентите е ограничено до **2020** г.

глобалната мярка, основана на пазара следва да се базира на съображения за реалното въздушно пространство, сравнено с пристигането или заминаването от летищата, значението на процентите е ограничено до **2016** г. **От 1 януари 2017 г. всички проценти ще бъдат установени на 50 % до влизането в действие на глобален пазарен механизъм с еквивалентен екологосъобразен интегритет, като отговорност за останалите 50 % носи другата държава.**

Or. en

#### *Обосновка*

*Предложеният периметър от 12 морски мили е изкуствено занижен за авиационните дейности. 200 мили е обхватът на изключителното стопанско пространство на ЕИП. От 2017 г. до влизането в действие на международен основан на пазара механизъм, европейската схема за търговия с емисии на ЕС следва да обхваща 50 % от пристигащите и заминаващите полети, като регулирането на останалата половина следва да е отговорност на другата държава.*

### **Изменение 35** **Спирос Данелис**

#### **Предложение за директива** **Съображение 3**

*Текст, предложен от Комисията*

(3) Докато прилагането на Директива 2003/87/ЕО продължава да се основава на пристигането или заминаването от летища в Съюза, за да бъде просто и работещо средство за ограничаване на прилагането на регионални, основани на пазара мерки през 7-те години до влизането в действие на глобална мярка, основана на пазара, процентите са изчислени от Евроконтрол въз основа на тази част от разстоянието по голямата окръжност между главните летища в държавите от

*Изменение*

(3) Докато прилагането на Директива 2003/87/ЕО продължава да се основава на пристигането или заминаването от летища в Съюза, за да бъде просто и работещо средство за ограничаване на прилагането на регионални, основани на пазара мерки през 7-те години до влизането в действие на глобална мярка, основана на пазара, процентите са изчислени от Евроконтрол въз основа на тази част от разстоянието по голямата окръжност между главните летища в държавите от

ЕИП и в трети държави, която не излиза на повече от 12 мили от най-издадената точка на бреговата линия на ЕИП. Тъй като Съюзът не счита, че глобалната мярка, основана на пазара следва да се базира на съображения за реалното въздушно пространство, сравнено с пристигането или заминаването от летищата, значението на процентите е ограничено до 2020 г.

ЕИП и в трети държави, която не излиза на повече от 12 мили от най-издадената точка на бреговата линия на ЕИП. Тъй като Съюзът не счита, че глобалната мярка, основана на пазара следва да се базира на съображения за реалното въздушно пространство, сравнено с пристигането или заминаването от летищата, значението на процентите е ограничено до 2020 г. ***Ако глобална мярка, основана на пазара, не бъде договорена на 39-та Асамблея на ИСАО, тогава от 1 януари 2017 г. до края на 2020 г. процентът емисии, налагащ връщане на квоти, ще бъде 50 % от всеки пристигащ и заминаващ полет, с цел да се подобри обхватът и екологосъобразният интегритет.***

Or. en

#### *Обосновка*

*Хибридно решение на модела на „въздушното пространство“ следва да се прилага само докато не влезе в сила обвързващо споразумение на глобално равнище. Щом това се случи, ЕС може надлежно да регулира своите разпоредби. Ако не бъде сключено такова споразумение на Асамблеята на ИСАО през 2016 г., тогава следва да бъде приведена в действие система с по-добър обхват и екологосъобразен интегритет (50-50), която обаче все още да взема под внимание въпросите, свързани със суверенитета.*

#### **Изменение 36**

**Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике**

#### **Предложение за директива Съображение 6**

*Текст, предложен от Комисията*

***(6) За да се установи процент от проверени емисии за полети съответно до и от летища в трети държави, трябва да са известни емисиите за целия полет. При все това, не се вземат под внимание***

*Изменение*

***заличава се***

*емисиите, които не попадат в този процент.*

Or. fr

*Обосновка*

*Заличаването е необходимо поради ограничаване на приложното поле на директивата.*

**Изменение 37**  
**Холгер Крамер**

**Предложение за директива**  
**Съображение 6**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(6) За да се установи процент от проверени емисии за полети съответно до и от летища в трети държави, трябва да са известни емисиите за целия полет. При все това, не се вземат под внимание емисиите, които не попадат в този процент.*

*заличава се*

Or. en

**Изменение 38**  
**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**  
**Съображение 6**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(6) За да се установи процент от проверени емисии за полети съответно до и от летища в трети държави, трябва да са известни емисиите за целия полет. При все това, не се вземат под внимание емисиите, които не попадат в този*

*заличава се*



*процент.*

Or. en

*Обосновка*

*Съображението е излишно поради ограничаването на обхвата на директивата само до полети в рамките на ЕИП.*

**Изменение 39**

**Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике**

**Предложение за директива  
Съображение 7**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(7) В допълнение, по отношение на полетите съответно до и от трети държави, даден оператор на въздухоплавателни средства следва да може да избере да не докладва проверени емисии за тези полети, а вместо това да разчита на оценка на емисиите, които не са извън държавите членки на ЕИП от такива полети, която е възможно най-точна.***

***заличава се***

Or. fr

*Обосновка*

*Заличаването е необходимо поради ограничаване на приложното поле на директивата.*

**Изменение 40**

**Сату Хаси**

**Предложение за директива  
Съображение 7**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(7) В допълнение, по отношение на полетите съответно до и от трети***

***заличава се***

**държави, даден оператор на въздухоплавателни средства следва да може да избере да не докладва проверени емисии за тези полети, а вместо това да разчита на оценка на емисиите, които не са извън държавите членки на ЕИП от такива полети, която е възможно най-точна.**

Or. en

*Обосновка*

*Схемата за търговия с емисии въведе система за измерване, отчитане и проверка за сектора на авиацията във и извън Европа. Информацията е от значение за операторите, желаещи да намалят потреблението на гориво.*

**Изменение 41  
Холгер Крамер**

**Предложение за директива  
Съображение 7**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(7) В допълнение, по отношение на полетите съответно до и от трети държави, даден оператор на въздухоплавателни средства следва да може да избере да не докладва проверени емисии за тези полети, а вместо това да разчита на оценка на емисиите, които не са извън държавите членки на ЕИП от такива полети, която е възможно най-точна.**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 42  
Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива  
Съображение 7**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(7) В допълнение, по отношение на полетите съответно до и от трети държави, даден оператор на въздухоплавателни средства следва да може да избере да не докладва проверени емисии за тези полети, а вместо това да разчита на оценка на емисиите, които не са извън държавите членки на ЕИП от такива полети, която е възможно най-точна.**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Съображението е излишно поради ограничаването на обхвата на директивата само до полети в рамките на ЕИП.*

### **Изменение 43 Франсоаз Гростет**

#### **Предложение за директива Съображение 8**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(8) С цел опростяване и за да се облекчат административните задачи за най-малките оператори на въздухоплавателни средства, за нетърговските оператори на въздухоплавателни средства, изпускащи по-малко от **1 000** тона CO<sub>2</sub> годишно следва да се счита, че изпълняват изискванията на директивата, и следва да бъдат улеснени допълнителните мерки от страна на компетентните органи на държавите членки с цел опростяване административната работа на малките оператори на въздухоплавателни средства.

(8) С цел опростяване и за да се облекчат административните задачи за най-малките оператори на въздухоплавателни средства, за нетърговските оператори на въздухоплавателни средства, изпускащи по-малко от **10 000** тона CO<sub>2</sub> годишно **в рамките на европейското въздушно пространство**, следва да се счита, че изпълняват изискванията на директивата, и следва да бъдат улеснени допълнителните мерки от страна на компетентните органи на държавите членки с цел опростяване административната работа на малките оператори на въздухоплавателни средства.

*Обосновка*

*Търговските и нетърговските оператори следва да не се третираат по различен начин. Първите подлежат на освобождаване под 10 000 тона емисии на CO2 годишно, за нетърговските оператори следва да бъде приложен същия праг.*

**Изменение 44**

**Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике**

**Предложение за директива**

**Съображение 9**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(9) Прилагането на процент за проверените емисии за полети съответно до и от летища в трети държави или използването на алтернативен подход от операторите следва да е по отношение на емисиите за 2014 г. и нататък, за да се даде време на операторите да разберат тези подходи, когато планират полетните си дейности.***

***заличава се***

*Обосновка*

*Заличаването е необходимо поради ограничаване на приложното поле на настоящата директива.*

**Изменение 45**

**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**

**Съображение 9**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(9) Прилагането на процент за проверените емисии за полети***

***заличава се***

*съответно до и от летища в трети държави или използването на алтернативен подход от операторите следва да е по отношение на емисиите за 2014 г. и нататък, за да се даде време на операторите да разберат тези подходи, когато планират полетните си дейности.*

Or. en

*Обосновка*

*Съображението е излишно поради ограничаването на обхвата на директивата само до полети в рамките на ЕИП.*

**Изменение 46**  
**Холгер Крамер**

**Предложение за директива**  
**Съображение 9**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(9) Прилагането на процент за проверените емисии за полети съответно до и от летища в трети държави или използването на алтернативен подход от операторите следва да е по отношение на емисиите за 2014 г. и нататък, за да се даде време на операторите да разберат тези подходи, когато планират полетните си дейности.*

*заличава се*

Or. en

**Изменение 47**  
**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**  
**Съображение 10**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(10) Без да се засяга глобалната, основана на пазара мярка, която ще се прилага от 2020 г., емисиите от полети съответно до и от държави, които са развиващи се държави и чийто дял от общото количество тонкилометри от дейностите на международното гражданско въздухоплаване е по-малък от 1 %, следва да са освободени за периода 2014—2020 г. Държавите, които за целите на настоящото предложение се считат за развиващи се, следва да са тези, които в момента на приемането на настоящото предложение се ползват от преференциален достъп до пазара на Съюза в съответствие с Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета, т.е. тези, които не са класифицирани през 2013 г. от Световната банка като държави с висок доход или с по-висок среден доход.**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Съображението е излишно поради ограничаването на обхвата на директивата само до полети в рамките на ЕИП.*

**Изменение 48**

**Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике, Морис Понга**

**Предложение за директива  
Съображение 10а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(10а) Без да се засяга приложението на механизма за световен пазар след 2020 г., следва емисиите, причинени**

*от полети, съответно до и от най-отдалечените региони на Европейския съюз, да не бъдат включени за периода 2014—2020 г.*

Or. fr

*Обосновка*

*Най-отдалечените региони са територии без излаз на море и самолетът е важно транспортно средство за улесняване на придвижването на гражданите. Като се вземат предвид тези особености е необходимо да се гарантира, че конкурентоспособността на линиите, които обслужват тези територии, няма да бъде застрашена.*

**Изменение 49**  
**Сату Хаси**

**Предложение за директива**  
**Съображение 11**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(11) За да се осигури правна сигурност за операторите на въздухоплавателни средства и националните органи е целесъобразно крайните срокове за връщане и докладване на емисиите за 2013 г. да се удължат до 2015 г.*

*заличава се*

Or. en

*Обосновка*

*Емисиите от 2013 г. следва да се докладват през 2014 г., както се предвижда в законодателството.*

**Изменение 50**  
**Йоланта Емилия Хибнер**

**Предложение за директива**  
**Съображение 12**

*Текст, предложен от Комисията*

(12) След Асамблеята на ИКАО през 2016 г. Комисията **следва да представи** доклад на Европейския парламент и на Съвета, за да се осигури, че международното развитие може да бъде взето предвид и че на всички въпроси, свързани с прилагането на дерогацията, ще се търси решение.

*Изменение*

(12) След Асамблеята на ИКАО през 2016 г. Комисията **ще предложи** доклад на Европейския парламент и на Съвета, за да се осигури, че международното развитие може да бъде взето предвид и че на всички въпроси, свързани с прилагането на дерогацията, ще се търси решение.

Or. pl

## **Изменение 51** **Сату Хаси**

### **Предложение за директива** **Съображение 12**

*Текст, предложен от Комисията*

(12) След Асамблеята на ИКАО през 2016 г. Комисията следва да представи доклад на Европейския парламент и на Съвета, **за да се осигури, че международното развитие може да бъде взето предвид и че на всички въпроси, свързани с прилагането на дерогацията, ще се търси решение.**

*Изменение*

(12) След Асамблеята на ИКАО през 2016 г. Комисията следва да представи доклад на Европейския парламент и на Съвета **относно напредъка на ИКАО в прилагането на глобален основан на пазара механизъм.**

Or. en

## **Изменение 52** **Йоланта Емилия Хибнер**

### **Предложение за директива** **Член 1 – параграф 1 – точка 1** Директива 2003/87/ЕС Член 28а – параграф 1 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

1. Чрез дерогация от член 12,

*Изменение*

1. Чрез дерогация от член 12,



параграф 2а **и** член 14, параграф 3, държавите членки приемат, че изискванията, определени в тези параграфи, са изпълнени по отношение на:

параграф 2а, член 14, параграф 3 **и член 16, параграф 3**, държавите членки приемат, че изискванията, определени в тези параграфи, са изпълнени по отношение на:

Or. pl

## **Изменение 53** **Мартин Каланан**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28 а – параграф 1 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

а) всички емисии от полети съответно до **и** от държави извън Европейското икономическо пространство за 2013 г.;

*Изменение*

а) всички емисии от полети съответно до **или** от държави извън Европейското икономическо пространство **(ЕИП)** за **всяка календарна година от 2013 г., включително, до 2020 г., включително;**

Or. en

*Обосновка*

*Разширяването на обхвата на Комисията от 2013 г. до 2020 г. ще позволи по време на 39-тата Асамблея на ИКАО през 2016 г. да се прецени дали обхватът следва да се променя.*

## **Изменение 54** **Холгер Крамер**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28 а – параграф 1 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

а) всички емисии от полети съответно

*Изменение*

а) всички емисии от полети съответно

до и от държави извън Европейското икономическо пространство за 2013 г.;

до и от държави извън Европейското икономическо пространство за **всяка календарна година между 2013 г. и 2020 г., включително;**

Or. en

## **Изменение 55**

**Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике**

### **Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО

Член 28а – параграф 1 – буква а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) всички емисии от полети съответно до и от държави извън Европейското икономическо пространство **за 2013 г.;**

а) всички емисии от полети съответно до и от държави извън Европейското икономическо пространство **до 2020 г.;**

Or. fr

### *Обосновка*

*Включването на полети извън ЕИП в системата за обмен на квоти за емисии следва да се извърши само при взаимно съгласие. Безотговорно е Съюзът едностранно да преразглежда ангажиментите, поети по време на последната асамблея на ИСАО през октомври 2013 г. Това решение би застрашило значително сключването на споразумение на световно равнище и би наложило въвеждане на ответни търговски мерки в европейския въздушнотранспортен сектор.*

## **Изменение 56**

**Ейя-Рита Корхола**

### **Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО

Член 28 а – параграф 1 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) всички емисии от полети съответно до и от държави извън Европейското

а) всички емисии от полети съответно до и от държави извън Европейското

икономическо пространство **за** 2013 г.;

икономическо пространство **между**  
**календарните години 2013 г. и 2016 г.;**

Or. en

*Обосновка*

*Решението да се „спре часовникът“ беше правилно и от основно значение за постигането на глобално споразумение, следователно настоящата директива се прилага до края на 2016 г. с оглед на Асамблеята на ИКАО, която трябва да се проведе през тази година.*

**Изменение 57**

**Жил Парньо**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО

Член 28а – параграф 1 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) всички емисии от полети съответно до и от държави извън Европейското икономическо пространство за 2013 г.;

а) всички емисии от полети съответно до и от държави извън Европейското икономическо пространство за **всяка календарна година между 2013 г. и 2016 г.;**

Or. fr

*Обосновка*

*Изглежда необходимо до 2016 г да се запази режимът на „спиране на часовника“. За периода 2017—2020 г. все още е необходим етап на оценка на различните варианти. Въвеждането на подход, който да е ограничен единствено до вътрешноевропейските полети поне до 2016 г., с преразглеждане на разпоредбата през 2016 г., е възможно най-доброто решение.*

**Изменение 58**

**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

а) всички емисии от полети съответно до и от държави извън Европейското икономическо пространство **за** 2013 г.;

*Изменение*

а) всички емисии от полети съответно до и от държави извън Европейското икономическо пространство **от** 2013 г. **до 2016 г.**;

Or. el

#### **Изменение 59**

**Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике, Морис Понга**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО

Член 28а – параграф 1 – буква аа (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**аа) всички емисии от полети съответно до и от най-отдалечените региони на Европейския съюз до 2020 г.**;

Or. fr

#### *Обосновка*

*Най-отдалечените региони са територии без излаз на море и самолетът е важно транспортно средство за улесняване на придвижването на гражданите. Като се вземат предвид тези особености, е необходимо да се гарантира, че конкурентоспособността на линиите, които обслужват тези територии, няма да бъде застрашена.*

#### **Изменение 60**

**Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО

Член 28а – параграф 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2014 г. до 2020 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение IIв или изчислени в съответствие с параграф 6;**

**заличава се**

Or. fr

*Обосновка*

*Включването на полети извън ЕИП в системата за обмен на квоти за емисии, следва да се извърши само при взаимно съгласие. Безотговорно е Съюзът едностранно да преразглежда ангажиментите, поети по време на последната асамблея на ИСАО през октомври 2013 г. Това решение би застрашило значително сключването на споразумение на световно равнище и би наложило въвеждане на ответни търговски мерки в европейския въздушно транспортен сектор.*

## **Изменение 61**

**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО

Член 28 а – параграф 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2014 г. до 2020 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение IIв или изчислени в**

**заличава се**

*съответствие с параграф 6;*

Or. en

*Обосновка*

*Буква б) е излишна поради ограничаването на обхвата на директивата само до полети в рамките на ЕИП. Решението да се „спре часовникът“ беше правилно и от основно значение за постигането на глобално споразумение, следователно настоящата директива се прилага до края на 2016 г. с оглед на Асамблеята на ИКАО, която трябва да се проведе през тази година.*

**Изменение 62**  
**Холгер Крамер**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28 а – параграф 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2014 г. до 2020 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение IIв или изчислени в съответствие с параграф 6;*

*заличава се*

Or. en

**Изменение 63**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28 а – параграф 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2014 г. до 2020 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение Пв или изчислени в съответствие с параграф 6;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Разширяването на обхвата на Комисията от 2013 г. до 2020 г. ще позволи по време на 39-тата Асамблея на ИКАО през 2016 г. да се прецени дали обхватът следва да се променя.*

#### **Изменение 64** **Сату Хаси**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28 а – параграф 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2014 г. до **2020** г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение Пв или изчислени в съответствие с параграф 6;

б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2014 г. до **2016** г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение Пв или изчислени в съответствие с параграф 6;

Or. en

## Обосновка

*От 2017 г. до влизането в действие на глобален основан на пазара механизъм, европейската схема за търговия с емисии следва да обхваща 50 % от пристигащите и заминаващите полети, като регулирането на останалата половина следва да е отговорност на другата държава.*

### **Изменение 65** **Спирос Данелис**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28 а – параграф 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2014 г. до **2020** г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение Пв или изчислени в съответствие с параграф 6;

*Изменение*

б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2014 г. до **2016** г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение Пв или изчислени в съответствие с параграф 6;

Or. en

## Обосновка

*Хибридно решение на модела на „въздушното пространство“ следва да се прилага само, докато не влезе в сила обвързващо споразумение на глобално равнище. Щом това се случи, ЕС може надлежно да регулира своите разпоредби. Ако не бъде сключено такова споразумение на Асамблеята на ИКАО през 2016 г., тогава следва да бъде приведена в действие система с по-добър обхват и екологосъобразен интегритет (50-50), която обаче все още да взема под внимание въпросите, свързани със суверенитета.*

### **Изменение 66** **Жил Парньо**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**



Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от **2014 г.** до 2020 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение Пв или изчислени в съответствие с параграф б;

*Изменение*

б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от **2017 г.** до 2020 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение Пв или изчислени в съответствие с параграф б;

Or. fr

*Обосновка*

*За периода 2017—2020 г. все още е необходим етап на оценка на различните варианти. Въвеждането на подход, който да е ограничен единствено до вътрешно европейските полети до 2016 г., с преразглеждане на разпоредбата през 2016 г., е възможно най-доброто решение.*

## **Изменение 67**

**Йоланта Емилия Хибнер**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕС  
Член 28а – параграф 1 – точка б

*Текст, предложен от Комисията*

(б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2014 г. до 2020 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение Пв **или изчислени в съответствие с параграф б;**

*Изменение*

(б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2014 г. до 2020 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на процентите на проверените емисии от тези полети, изброени в съответствие с приложение Пв;

**Изменение 68**  
**Сату Хаси**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – буква ба (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ба) емисии от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство от 2017 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на 50 % от неговите проверени емисии от тези полети;**

Or. en

*Обосновка*

*От 2017 г. до влизането в действие на глобален основан на пазара механизъм, европейската схема с емисии следва да обхваща 50 % от пристигащите и заминаващите полети, като регулирането на останалата половина следва да е отговорност на другата държава.*

**Изменение 69**  
**Спирос Данелис**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – буква ба (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**б) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2017 г. до 2020 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по**

*отношение на 50 % от неговите проверени емисии от тези полети, ако 39-тата Асамблея на ICAO не договори глобална мярка, основана на пазара, която да се прилага за болшинството международни авиационни емисии и която да влиза в действие от 2020 г.;*

Or. en

#### *Обосновка*

*Хибридно решение на модела на „въздушното пространство“ следва да се прилага само докато не влезе в сила обвързващо споразумение на глобално равнище. Щом това се случи, ЕС може надлежно да регулира своите разпоредби. Ако не бъде сключено такова споразумение на Асамблеята на ICAO през 2016 г., тогава следва да бъде приведена в действие система с по-добър обхват и екологосъобразен интегритет (50-50), която обаче все още да взема под внимание въпросите, свързани със суверенитета.*

#### **Изменение 70** **Спирос Данелис**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28 - параграф 1 – буква бб (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*бб) емисиите от полети до и от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), за всяка календарна година от 2017 г. до 2020 г., когато операторът на такива полети е върнал квоти по отношение на 50 % от неговите проверени емисии от тези полети, ако 39-тата Асамблея на ICAO не договори глобална мярка, основана на пазара, която да се прилага за болшинството международни авиационни емисии и която да влиза в действие от 2020 г.;*

## Обосновка

*Хибридното решение на модела на „въздушното пространство“ следва да се прилага само докато не влезе в сила обвързващо споразумение на глобално равнище. Щом това се случи, ЕС може надлежно да регулира своите разпоредби. Ако не бъде сключено такова споразумение на Асамблеята на ИКАО през 2016 г., тогава следва да бъде приведена в действие система с по-добър обхват и екологосъобразен интегритет (50-50), която обаче все още да взема под внимание въпросите, свързани със суверенитета.*

**Изменение 71****Ейя-Рита Корхола****Предложение за директива****Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО

Член 28а – параграф 1 – буква в

*Текст, предложен от Комисията*

в) емисиите от полети, изпълнявани от нетърговски оператор на въздухоплавателни средства за всяка календарна година **до 2020 г.**, когато емисиите, за които този оператор на въздухоплавателни средства е отговорен, през **календарната** година са по-малко от **1 000 тона**;

*Изменение*

в) емисиите от полети, изпълнявани от нетърговски оператор на въздухоплавателни средства за всяка календарна година **между 2013 г. и 2016 г.**, когато емисиите, за които този оператор на въздухоплавателни средства е отговорен, през **съответната календарна** година са по-малко от **1 000 тона**,

Or. en

## Обосновка

*Решението да се „спре часовникът“ беше правилно и от основно значение за постигането на глобално споразумение, следователно настоящата директива се прилага до края на 2016 г. с оглед на Асамблеята на ИКАО, която трябва да се проведе през тази година.*

**Изменение 72****Йоланта Емилия Хибнер**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕС  
Член 28а – параграф 1 – буква в

*Текст, предложен от Комисията*

в) емисиите от полети, изпълнявани от нетърговски оператор на въздухоплавателни средства за всяка календарна година до 2020 г., когато емисиите, за които този оператор на въздухоплавателни средства е отговорен, през календарната година са по-малко от 1 000 тона;

*Изменение*

в) емисиите от полети, изпълнявани от нетърговски оператор на въздухоплавателни средства за всяка календарна година **в периода от 2013 г.** до 2020 г., когато емисиите, за които този оператор на въздухоплавателни средства е отговорен, през календарната година са по-малко от 1 000 тона;

Or. pl

**Изменение 73**  
**Франсоаз Гростет**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – буква в

*Текст, предложен от Комисията*

в) емисиите от полети, изпълнявани от нетърговски оператор на въздухоплавателни средства за всяка календарна година до 2020 г., когато емисиите, за които този оператор на въздухоплавателни средства е отговорен, през календарната година са по-малко от **1 000 тона**;

*Изменение*

в) емисиите от полети, изпълнявани от нетърговски оператор на въздухоплавателни средства за всяка календарна година до 2020 г., когато емисиите, за които този оператор на въздухоплавателни средства е отговорен, през календарната година са по-малко от **10 000 тона, произведени по време на полети, осъществени в рамките на ЕИП**;

Or. fr

*Обосновка*

*Търговските и нетърговските оператори следва да не се третират по различен начин. Първите подлежат на освобождаване под 10 000 тона емисии на CO2 годишно, за нетърговските оператори следва да бъде приложен същия праг.*

**Изменение 74**  
**Сату Хаси**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – буква в

*Текст, предложен от Комисията*

в) емисиите от полети, изпълнявани от нетърговски оператор на въздухоплавателни средства за всяка календарна година до 2020 г., когато емисиите, за които този оператор на въздухоплавателни средства е отговорен, през календарната година са по-малко от 1 000 тона;

*Изменение*

в) емисиите от полети, изпълнявани от нетърговски оператор на въздухоплавателни средства за всяка календарна година до 2020 г., когато емисиите, за които този оператор на въздухоплавателни средства е отговорен, през календарната година са по-малко от 1 000 тона **и операторът е направил еквивалентен принос към Зеления фонд за климата, установен съгласно Рамковата конвенция на ООН за изменението на климата, който е в размер на 10 EUR/тон CO<sub>2</sub> през 2014 г. с ежегодно увеличение от 3 EUR;**

Or. en

*Обосновка*

*Освобождаването на нетърговските въздухоплавателни средства, т.е. бизнес самолети, е приемливо, само ако те имат равностоен принос към Зеления фонд за климата, установен съгласно Рамковата конвенция на ООН за изменението на климата. Предлаганата цена се основава на един от ценовите сценарии на Комисията в оценката на въздействието на предложението за предоставяне на наблюдение, отчитане и проверка.*

**Изменение 75**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – буква в

*Текст, предложен от Комисията*

в) емисиите от полети, изпълнявани от нетърговски оператор на въздухоплавателни средства за всяка календарна година **до** 2020 г., когато емисиите, за които този оператор на въздухоплавателни средства е отговорен, през календарната година са по-малко от 1 000 тона;

*Изменение*

в) емисиите от полети, изпълнявани от нетърговски оператор на въздухоплавателни средства за всяка календарна година **от и включително** 2020 г., когато емисиите, за които този оператор на въздухоплавателни средства е отговорен, през календарната година са по-малко от 1 000 тона;

Or. en

*Обосновка*

*За целите на членове 11а, 12 и 14, свързани с проектните кредити, прехвърлянето и връщането на квоти и наблюдението, отчитането и проверката, проверените емисии следва да са емисиите, свързани с ограничения обхват.*

## **Изменение 76**

**Жил Парньо**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО

**Член 28а – параграф 1 – буква ва (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ва) възстановяването, преди 31 декември 2013 г., на квотите, отговарящи на проверените за 2012 г. емисии.**

Or. fr

*Обосновка*

*Тази разпоредба цели да направи възможно уреждането на положението на операторите на въздухоплавателни средства, възстановени след крайния срок — 30 април 2013 г., като се вземе предвид развиващия се характер на правната уредба, установена чрез Решение 377/2013/ЕС и настоящото предложение за изменение на Директива 2003/87/ЕО.*

**Изменение 77**  
**Сагу Хаси**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28 а – параграф 1 – буква г

*Текст, предложен от Комисията*

г) връщането на квоти, съответстващи на проверените емисии за 2013 г. от полети между държави в ЕИП, се извършва до 30 април 2015 г. вместо до 30 април 2014 г., и **проверите** емисии за 2013 г. за тези полети се докладват до 31 март **2015 г. вместо до 31 март** 2014 г.

*Изменение*

г) връщането на квоти, съответстващи на проверените емисии за 2013 г. от полети между държави в ЕИП, се извършва до 30 април 2015 г. вместо до 30 април 2014 г., и **проверените** емисии за 2013 г. за тези полети се докладват до 31 март 2014 г.

Or. en

**Изменение 78**  
**Йоланта Емилия Хибнер**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕС  
Член 28а – параграф 1 – буква га (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

га) емисиите от полети до и от развиващи се държави, чийто дял в общите приходи в тон-километра в международната гражданска авиация е по-малко от 1 %.

*Изменение*

га) емисиите от полети до и от развиващи се държави, чийто дял в общите приходи в тон-километра в международната гражданска авиация е по-малко от 1 %.

Or. pl

**Изменение 79**  
**Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**



Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Проверените емисии, посочени в параграф 1, буква б, изчислени в съответствие с приложение Пв се считат за проверени емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12 и 14.**

**заличава се**

Or. fr

*Обосновка*

*Заличаването е необходимо поради ограничаване на приложното поле на настоящата директива и в съответствие със заличаването на член 28а, параграф 1, буква б).*

**Изменение 80**  
**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Проверените емисии, посочени в параграф 1, буква б), изчислени в съответствие с приложение Пв се считат за проверени емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12 и 14.**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Излишно поради ограничаването на обхвата на директивата само до полети в рамките на ЕИП, когато се прилага обичайното докладване относно действителните емисии.*

**Изменение 81**  
**Холгер Крамер**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Проверените емисии, посочени в параграф 1, буква б), изчислени в съответствие с приложение Пв се считат за проверени емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12 и 14.**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 82**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Проверените емисии, посочени в параграф 1, буква **б)**, **изчислени в съответствие с приложение Пв** се считат за проверени емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12 и 14.

Проверените емисии, посочени в параграф 1, буква **а)** се считат за проверени емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12 и 14.

Or. en

*Обосновка*

*За целите на членове 11а, 12 и 14, свързани с проектните кредити, прехвърлянето и връщането на квоти и наблюдението, отчитането и проверката, проверените емисии*

следва да са емисиите, свързани с ограничения обхват.

### Изменение 83

Ейя-Рита Корхола

#### Предложение за директива

#### Член 1 – параграф 1 – точка 1

Директива 2003/87/ЕО

Член 28а – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

2. Чрез дерогация от член 3д, параграф 5 и член 3е на оператор на въздухоплавателни средства, който се ползва от дерогацията, предвидена в параграф 1, букви а)–~~в~~), се издават безплатни квоти, чийто брой е намален пропорционално на намаляването на задължението за връщане на квоти, предвидено в този параграф.

*Изменение*

2. Чрез дерогация от член 3д, параграф 5 и член 3е на оператор на въздухоплавателни средства, който се ползва от дерогацията, предвидена в параграф 1, букви а)–~~в~~), се издават безплатни квоти, чийто брой е намален пропорционално на намаляването на задължението за връщане на квоти, предвидено в този параграф.

Or. en

### Изменение 84

Сату Хаси

#### Предложение за директива

#### Член 1 – параграф 1 – точка 1

Директива 2003/87/ЕО

Член 28а – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

2. Чрез дерогация от член 3д, параграф 5 и член 3е на оператор на въздухоплавателни средства, който се ползва от дерогацията, предвидена в параграф 1, букви а)–в), се издават безплатни квоти, **чийто брой е намален пропорционално на намаляването на задължението за връщане на квоти, предвидено в този параграф.**

*Изменение*

2. Чрез дерогация от член 3д, параграф 5 и член 3е на оператор на въздухоплавателни средства, който се ползва от дерогацията, предвидена в параграф 1, букви а)–в), **не** се издават безплатни квоти.

*Обосновка*

*Секторът на авиацията получава много по-голям процент безплатни квоти от останалите сектори съгласно схемата за търговия с емисии. Получаването на безплатни емисии е дотолкова ползотворно, че някои оператори доброволно не „спряха часовника“ през 2012 г., за да получат своя пълен дял квоти. Авиокомпаниите също така прехвърлиха пълната цена за въглеродните емисии на потребителите, независимо от получените безплатни квоти. Ограничаването на обхвата на системата следва да се използва, за да се премахнат някои от прекомерните възможности за лесни печалби.*

**Изменение 85**

**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО

Член 28а – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

По отношение на дейността от 2013 г. **до 2020 г.**, държавите членки публикуват броя на безплатните авиационни квоти, разпределени на всеки оператор до [ОР: въведете дата **4** месеца след влизането в сила на настоящата директива].

По отношение на дейността от **календарните години 2013—2016 г.**, държавите членки публикуват броя на безплатните авиационни квоти, разпределени на всеки оператор до [ОР: въведете дата **x** месеца след влизането в сила на настоящата директива].

Or. en

*Обосновка*

*Решението да се „спре часовникът“ беше правилно и от основно значение за постигането на глобално споразумение, следователно настоящата директива се прилага до края на 2016 г. с оглед на Асамблеята на ИСАО, която трябва да се проведе през тази година.*

**Изменение 86**

**Мартин Каланан**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

По отношение на дейността от 2013 г. до 2020 г., държавите членки публикуват броя на безплатните авиационни квоти, разпределени на всеки оператор до [ОР: въведете дата **4** месеца след влизането в сила на настоящата директива].

*Изменение*

По отношение на дейността от 2013 г. до 2020 г., държавите членки публикуват броя на безплатните авиационни квоти, разпределени на всеки оператор до [ОР: въведете дата **8** месеца след влизането в сила на настоящата директива].

Or. en

*Обосновка*

*Изисква се по-дълъг краен срок, ако правната мярка е изменяща директива.*

## **Изменение 87**

**Йоланта Емилия Хибнер**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕС  
Член 28а – параграф 2а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Не по-късно от три месеца след влизането в сила на настоящата директива, Комисията изчислява процентния дял на всеки оператор в тонкилометри, както са отчетени през 2010 г., съответстващи на подлежащите на пропускане в съответствие с параграф 1, букви а)–в) емисии. Данните, изчислени в съответствие с този параграф, се изпращат на държавите членки изключително в рамките на субектите, които тези държави администрират.**

Or. pl

## Изменение 88

Йоланта Емилия Хибнер

### Предложение за директива

#### Член 1 – параграф 1 – точка 1

Директива 2003/87/ЕС

Член 28а – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Чрез дерогация от член 3г държавите членки **предлагат на търг авиационни квоти, намалени** пропорционално на намалението на общия брой издадени квоти.

*Изменение*

3. Чрез дерогация от член 3г **разрешителните квоти, предвидени да бъдат продадени на търг от** държавите членки, **се намаляват** пропорционално на намалението на общия брой издадени квоти.

Or. pl

## Изменение 89

Сату Хаси

### Предложение за директива

#### Член 1 – параграф 1 – точка 1

Директива 2003/87/ЕО

Член 28 а – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Чрез дерогация от член 3г държавите членки предлагат на търг авиационни квоти, **намалени пропорционално на намалението на общия брой издадени квоти.**

*Изменение*

3. Чрез дерогация от член 3г държавите членки **не** предлагат на търг авиационни квоти.

Or. en

### Обосновка

*На пазара за търговия с емисии се наблюдава свръхпредлагане и докато държавите членки не се съгласят да заделят средства за финансиране на действия, свързани с опазването на климата в развиващите се държави, предлагането на търг на авиационните квоти следва да бъде временно преустановено.*

**Изменение 90**  
**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28 а – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Чрез дерогация от член 3г, параграф 3, броят на квотите за предлагане на търг от всяка държава членка по отношение на периода 2013—2020 г., се намалява, така че да съответства на нейния дял от отредените ѝ авиационни емисии в резултат от прилагането на член 28, букви а)—в).

*Изменение*

4. Чрез дерогация от член 3г, параграф 3, броят на квотите за предлагане на търг от всяка държава членка по отношение на периода **на календарните години 2013—2016** г., се намалява, така че да съответства на нейния дял от отредените ѝ авиационни емисии в резултат от прилагането на член 28, букви а)—в).

Or. en

*Обосновка*

*Решението да се „спре часовникът“ беше правилно и от основно значение за постигането на глобално споразумение, следователно настоящата директива се прилага до края на 2016 г. с оглед на Асамблеята на ИКАО, която трябва да се проведе през тази година.*

**Изменение 91**  
**Йоланта Емилия Хибнер**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕС  
Член 28а – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Чрез дерогация от член 3г, параграф 3, броят на квотите за предлагане на търг от всяка държава членка по отношение на периода 2013—2020 г., се намалява, така че да

*Изменение*

4. Чрез дерогация от член 3г, параграф 3, броят на квотите за предлагане на търг от всяка държава членка по отношение на периода 2013—2020 г., се намалява, така че да

съответства на нейния дял от отредените ѝ авиационни емисии в резултат от прилагането на член 28, букви а)–в).

съответства на нейния дял от отредените ѝ авиационни емисии в резултат от прилагането на член 28, букви а)–в) **и д**).

Or. pl

**Изменение 92**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28 а – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Чрез дерогация от член 3г, параграф 3, броят на квотите за предлагане на търг от всяка държава членка по отношение на периода 2013—2020 г., се намалява, така че да съответства на нейния дял от отредените ѝ авиационни емисии в резултат от прилагането на **член 28**, букви а)–в).

*Изменение*

4. Чрез дерогация от член 3г, параграф 3, броят на квотите за предлагане на търг от всяка държава членка по отношение на периода 2013—2020 г., се намалява, така че да съответства на нейния дял от отредените ѝ авиационни емисии в резултат от прилагането на **параграф 1**, букви а)–в) **от настоящия член**.

Or. en

*Обосновка*

*Изменение с цел съгласуваност с измененията на член 28а, параграф 1, букви а)–в).*

**Изменение 93**  
**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Чрез дерогация от членове 3ж, 12, 15

*Изменение*

5. Чрез дерогация от членове 3ж, 12, 15



и 18а, когато оператор на въздухоплавателни средства има общи годишни емисии под 25 000 тона, емисиите му се считат за проверени емисии, ако за определянето им **е използван инструментът за малки емитери на емисии, одобрен от Комисията и попълнен от Евроконтрол** с данни от програмата му за подпомагане на СТЕ, а държавите членки могат да използват опростени процедури за нетърговски оператори на въздухоплавателни средства при условие, че точността не е по-малка от предлаганата от този инструмент.

и 18а, когато оператор на въздухоплавателни средства има общи годишни емисии под 25 000 тона, емисиите му се считат за проверени емисии, ако за определянето им **са използвани** данни от програмата **на Евроконтрол** за подпомагане на СТЕ, а държавите членки могат да използват опростени процедури за нетърговски оператори на въздухоплавателни средства при условие, че точността не е по-малка от предлаганата от този инструмент.

Or. en

#### Обосновка

*Ролята на инструмента за малки емитери не е очевидна в този контекст, тъй като докладът за емисиите може да бъде получен от програмата за подпомагане на СТЕ, ако превозвачът притежава лиценз за използване на тази програма.*

#### Изменение 94 Жил Парньо

Предложение за директива  
Член 1 – параграф 1 – точка 1  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Чрез дерогация от членове 3ж, 12, 15 и 18а, когато оператор на въздухоплавателни средства има общи годишни емисии под 25 000 тона, емисиите му се считат за проверени емисии, ако за определянето им е използван инструментът за малки емитери на емисии, одобрен от Комисията и попълнен от Евроконтрол с данни от програмата му за подпомагане на СТЕ, а държавите членки могат да използват опростени процедури за

*Изменение*

5. Чрез дерогация от членове 3ж, 12, 15 и 18а, когато оператор на въздухоплавателни средства има общи годишни емисии под 25 000 тона **след като се вземат предвид разпоредбите на параграф 1а от настоящия член**, емисиите му се считат за проверени емисии, ако за определянето им е използван инструментът за малки емитери на емисии, одобрен от Комисията и попълнен от Евроконтрол с данни от програмата му за подпомагане

нетърговски оператори на въздухоплавателни средства при условие, че точността не е по-малка от предлаганата от този инструмент.

на СТЕ, а държавите членки могат да използват опростени процедури за нетърговски оператори на въздухоплавателни средства при условие, че точността не е по-малка от предлаганата от този инструмент.

Or. fr

## Изменение 95

Йоланта Емилия Хибнер

### Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 1

Директива 2003/87/ЕС

Член 28а – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6. Чрез дерогация от член 12, параграф 2а и член 14, параграф 3, за полетите съответно до и от държави извън ЕИП даден оператор на въздухоплавателни средства може да избере да не докладва данни за емисиите използвайки процентите в приложение Пв, за да бъдат изчислени тези емисии от компетентния орган. При изчислението се вземат предвид стойностите от инструмента за малки емитери на емисии, одобрен от Комисията и попълнен от Евроконтрол с данни от програмата му за подпомагане на СТЕ. Компетентният орган докладва всички такива изчисления на Комисията. Изчисленията на емисии, направени по този начин, се считат за проверените емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12, 14 и 28а.**

**заличава се**

Or. pl

**Изменение 96**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6. Чрез дерогация от член 12, параграф 2а и член 14, параграф 3, за полетите съответно до и от държави извън ЕИП даден оператор на въздухоплавателни средства може да избере да не докладва данни за емисиите използвайки процентите в приложение Пв, за да бъдат изчислени тези емисии от компетентния орган. При изчислението се вземат предвид стойностите от инструмента за малки емитери на емисии, одобрен от Комисията и попълнен от Евроконтрол с данни от програмата му за подпомагане на СТЕ. Компетентният орган докладва всички такива изчисления на Комисията. Изчисленията на емисии, направени по този начин, се считат за проверените емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12, 14 и 28а.**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Повече не е необходим предвид свеждането на обхвата в рамките на ЕИП.*

**Изменение 97**  
**Франсоаз Гростет, Кристин Дьо Верак, Доминик Рике**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6. Чрез дерогация от член 12, параграф 2а и член 14, параграф 3, за полетите съответно до и от държави извън ЕИП даден оператор на въздухоплавателни средства може да избере да не докладва данни за емисиите използвайки процентите в приложение IIв, за да бъдат изчислени тези емисии от компетентния орган. При изчислението се вземат предвид стойностите от инструмента за малки емитери на емисии, одобрен от Комисията и попълнен от Евроконтрол с данни от програмата му за подпомагане на СТЕ. Компетентният орган докладва всички такива изчисления на Комисията. Изчисленията на емисии, направени по този начин, се считат за проверените емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12, 14 и 28а.**

**заличава се**

Or. fr

*Обосновка*

*Заличаването е необходимо поради ограничаване на приложното поле на настоящата директива и в съответствие със заличаването на член 28а, параграф 1, алинея 1, буква б).*

**Изменение 98**  
**Сату Хаси**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6. Чрез дерогация от член 12, параграф 2а и член 14, параграф 3, за полетите съответно до и от държави извън ЕИП даден оператор на въздухоплавателни средства може да избере да не докладва данни за емисиите използвайки процентите в приложение Пв, за да бъдат изчислени тези емисии от компетентния орган. При изчислението се вземат предвид стойностите от инструмента за малки емитери на емисии, одобрен от Комисията и попълнен от Евроконтрол с данни от програмата му за подпомагане на СТЕ. Компетентният орган докладва всички такива изчисления на Комисията. Изчисленията на емисии, направени по този начин, се считат за проверените емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12, 14 и 28а.**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Схемата за търговия с емисии въведе система за измерване, отчитане и проверка за сектора на авиацията във и извън Европа. Информацията е от значение за операторите, желаещи да намалят потреблението на гориво.*

**Изменение 99**

**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 1**

Директива 2003/87/ЕО

Член 28а – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6. Чрез дерогация от член 12, параграф**

**заличава се**

*2а и член 14, параграф 3, за полетите съответно до и от държави извън ЕИП даден оператор на въздухоплавателни средства може да избере да не докладва данни за емисиите използвайки процентите в приложение Пв, за да бъдат изчислени тези емисии от компетентния орган. При изчислението се вземат предвид стойностите от инструмента за малки емитери на емисии, одобрен от Комисията и попълнен от Евроконтрол с данни от програмата му за подпомагане на СТЕ. Компетентният орган докладва всички такива изчисления на Комисията. Изчисленията на емисии, направени по този начин, се считат за проверените емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12, 14 и 28а.*

Or. en

*Обосновка*

*Параграфът е излишен поради ограничаването на обхвата на директивата само до полети в рамките на ЕИП, когато се прилага обичайното задължение за докладване.*

**Изменение 100**  
**Холгер Крамер**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6. Чрез дерогация от член 12, параграф 2а и член 14, параграф 3, за полетите съответно до и от държави извън ЕИП даден оператор на въздухоплавателни средства може да избере да не докладва данни за**

**заличава се**

*емисиите използвайки процентите в приложение IIв, за да бъдат изчислени тези емисии от компетентния орган. При изчислението се вземат предвид стойностите от инструмента за малки емитери на емисии, одобрен от Комисията и попълнен от Евроконтрол с данни от програмата му за подпомагане на СТЕ. Компетентният орган докладва всички такива изчисления на Комисията. Изчисленията на емисии, направени по този начин, се считат за проверените емисии на оператора на въздухоплавателни средства за целите на членове 11а, 12, 14 и 28а.*

Or. en

**Изменение 101**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 7 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*В случай, че глобалната мярка няма да се прилага от 2020 г., този доклад разглежда подходящия обхват за покриване на емисиите от дейност до **и** от държави извън ЕИП от **2020** г. нататък, **в условията на продължаващо отсъствие на такава глобална мярка.** В доклада си Комисията разглежда също така решения на други въпроси, които могат да възникнат при прилагането на параграфи 1—4, като същевременно запазва еднаквото третиране на всички оператори по даден маршрут.*

*Изменение*

Този доклад разглежда **и, ако е уместно, прави предложения относно** подходящия обхват за покриване на емисиите от дейност до **или** от държави извън ЕИП от **2017** г. нататък. В доклада си Комисията разглежда също така решения на други въпроси, които могат да възникнат при прилагането на параграфи 1—4, като същевременно запазва еднаквото третиране на всички оператори по даден маршрут.

Or. en

Обосновка

Прегледът за 2016 г., който ще бъде проведен от Комисията, следва да разглежда напредъка след Асамблеята на ИСАО през 2016 г. и следва, ако е уместно, да представи ново предложение за СТЕ в сферата на авиацията.

**Изменение 102**  
**Сату Хаси**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 7 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

В случай, че глобалната мярка няма да се прилага от 2020 г., **този доклад разглежда подходящия обхват за покриване на емисиите от дейност до и от държави извън ЕИП от 2020 г. нататък, в условията на продължаващо отсъствие на такава глобална мярка. В доклада си Комисията разглежда също така решения на други въпроси, които могат да възникнат при прилагането на параграфи 1—4, като същевременно запазва еднаквото третиране на всички оператори по даден маршрут.**

*Изменение*

В случай, че глобалната мярка **за еквивалентен екологосъобразен интегритет** няма да се прилага от 2020 г., **то тогава в сила остава възможността за прилагане на дерогация от параграф 1, буква б).**

Or. en

Обосновка

Ако международният основан на пазара механизъм няма да бъде приложен от 2020 г., то европейската схема за търговия с емисии на ЕС следва да обхваща 50 % от пристигащите и заминаващите полети, като регулирането на останалата половина следва да е отговорност на другата държава.

**Изменение 103**  
**Жил Парньо**



**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Член 28а – параграф 7 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

**В случай, че глобалната мярка няма да се прилага от 2020 г.**, този доклад разглежда **подходящия обхват** за покриване на емисиите от **дейност до** и от **държави** извън ЕИП от **2020 г.** нататък, **в условията на продължаващо отсъствие на такава глобална мярка.** В доклада си Комисията разглежда също така решения на други въпроси, които могат да възникнат при прилагането на параграфи 1—4, като същевременно запазва еднаквото третиране на всички оператори по даден маршрут.

*Изменение*

В този доклад **Комисията** разглежда **и, когато е приложимо, прави предложения за разширяване на обхвата** за покриване на емисиите от **дейностите на** и от **държавите** извън ЕИП от **2017 г.** нататък. В доклада си Комисията разглежда също така решения на други въпроси, които могат да възникнат при прилагането на параграфи 1—4, като същевременно запазва еднаквото третиране на всички оператори по даден маршрут.

Or. fr

*Обосновка*

*Преразглеждането през 2016 г. следва във всяко отношение да доведе до преразглеждане на прилагането на разпоредбата след 2017 г., особено по отношение на обхвата, в зависимост от резултатите от Асамблеята на ICAO (а не само, ако след 2020 г. не се прилага механизъм на световно равнище).*

**Изменение 104**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 2**

*Текст, предложен от Комисията*

**(2) Приложенията се изменят, както е определено в приложението към настоящата директива.**

*Изменение*

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Повече не е необходимо предвид свеждането на обхвата в рамките на ЕИП.*

**Изменение 105**

**Ейя-Рита Корхола**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(2) Приложенията се изменят, както е определено в приложението към настоящата директива.**      **заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Не е необходимо поради ограничаването на обхвата на директивата само до полети в рамките на ЕИП.*

**Изменение 106**

**Холгер Крамер**

**Предложение за директива**

**Член 1 – параграф 1 – точка 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(2) Приложенията се изменят, както е определено в приложението към настоящата директива.**      **заличава се**

Or. en

**Изменение 107**

**Мартин Каланан**

**Предложение за директива**

**Член 2 – параграф 1 – алинея 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки приемат и публикуват до [ОР: моля въведете конкретна дата – последния ден от **3-тия** месец от датата на влизане в сила], законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за съобразяване с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

*Изменение*

1. Държавите членки приемат и публикуват до [ОР: моля въведете конкретна дата – последния ден от **6-тия** месец от датата на влизане в сила], законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за съобразяване с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Or. en

*Обосновка*

*Изисква се по-дълъг краен срок, ако правната мярка е изменяща директива.*

**Изменение 108**  
**Холгер Крамер**

**Предложение за директива**  
**Приложение**  
Директива 2003/87/ЕО  
Приложение Пв

*Текст, предложен от Комисията*

[...]

*Изменение*

**заличава се**

Or. en

**Изменение 109**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за директива**  
**Приложение**  
Директива 2003/87/ЕО  
Приложение Пв

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

[...]

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Това приложение вече не е необходимо предвид свеждането на обхвата в рамките на ЕИП.*

## **Изменение 110** **Сату Хаси**

**Предложение за директива**  
**Приложение**  
Директива 2003/87/ЕО  
Приложение IIв – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Y = частта от разстоянието по голямата окръжност за полета, определено в Z, между референтното летище на държавите членки на ЕИП и първата точка по този маршрут, която е на **12** морски мили от последната точка в държавите членки на ЕИП, с изключение на области на трети държави и **и** с изключение на морски райони над 400 морски мили между държавите членки на ЕИП.

Y = частта от разстоянието по голямата окръжност за полета, определено в Z, между референтното летище на държавите членки на ЕИП и първата точка по този маршрут, която е на **200** морски мили от последната точка в държавите членки на ЕИП, с изключение на области на трети държави и с изключение на морски райони над 400 морски мили между държавите членки на ЕИП.

Or. en

*Обосновка*

*Предложеният периметър от 12 морски мили е изкуствено занижен за авиационните дейности. 200 мили е обхватът на изключителното стопанско пространство на ЕИП.*

## **Изменение 111** **Сату Хаси**

**Предложение за директива**  
**Приложение 1 – параграф 1**  
Директива 2003/87/ЕО  
Приложение Пв – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

За периода 2014—**2020** г. и без да се засяга глобалната мярка, основана на пазара, която ще се прилага от 2020 г., приложимият процент за полети между държави членки на ЕИП и държави, които са развиващи се държави и **чиито** дял от общото количество тонкилометри от дейностите на международното гражданско въздухоплаване е по-малък от 1 %, е нула. Държавите, които за целите на настоящото предложение се считат за развиващи се, са тези, които в момента на приемането на настоящото предложение се ползват от преференциален достъп до пазара на Съюза в съответствие с Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета, т.е. тези, които не са класифицирани през 2013 г. от Световната банка като държави с висок доход или с висок среден доход.].

*Изменение*

За периода 2014—**2016** г. и без да се засяга глобалната мярка, основана на пазара, която ще се прилага от 2020 г., приложимият процент за полети между държави членки на ЕИП и държави, които са развиващи се държави и **чийто** дял от общото количество тонкилометри от дейностите на международното гражданско въздухоплаване е по-малък от 1 %, е нула. Държавите, които за целите на настоящото предложение се считат за развиващи се, са тези, които в момента на приемането на настоящото предложение се ползват от преференциален достъп до пазара на Съюза в съответствие с Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета, т.е. тези, които не са класифицирани през 2013 г. от Световната банка като държави с висок доход или с висок среден доход.].

Or. en